




# Лінивий братик

## Petit frère paresseux

 Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

 Mlungisi Dlamini, Ingrid Schechter

 Khrystyna Marenych

 Ukrainian / French

 Level 1





Я прокидаюся і розпалюю  
вогонь.

...

Je me réveille et j'allume un  
feu.



Я кип'ячу воду.

...

Je fais bouillir de l'eau.



Я рубяю дрова.

...

Je fends du bois de chauffage.



Я перемішую вариво у  
горщику.

...

Je remue le chaudron.



Я підмітаю підлогу.

...

Je balaye le plancher.



Я мию посуд.

...

Je lave la vaisselle.



Чому я так багато працюю ...  
а мій братик грається?

...

Pourquoi est-ce que je travaille  
si fort... .. quand mon frère est  
en train de jouer ?





# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

**Лінивий братик**

**Petit frère paresseux**

Written by: Clare Verbeek, Them bani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini, Ingrid Schechter

Translated by: Khrystyna Marenych (uk), Alexandra Danahy (fr)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).